



CRM-2T

CZ
SK
EN
RO
PL
HU
RU

Zpožděný rozběh hvězda/trojúhelník
Oneskorený rozběh hviezda / trojuholník
Delay ON star/delta
Delay ON star/delta
Przełącznik czasowy gwiazda/trójkąt
Késleltetett csillag/delta átkapcsoló
Реле задержки запуска звезда/треугольник

Varování!

Varovanie!

Warning!

Avvertizare!

Ostrzeżenie!

Figyelem!

Внимание!

Přístroj je konstruován pro připojení do 1-fázové sítě napětí AC/DC 12-240 a 230 V nebo 24-480V a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s tímto návodem a funkcí přístroje. Přístroj obsahuje ochrany proti přepětovým spíčkám a rušivým impulzům v napájecí síti. Pro správnou funkci těchto ochrany však musí být v instalaci předrženy všechny podmínky ochrany vyššího stupně (A, B, C) a dle normy zabezpečeno odrušení spínaných přístrojů (stýkače, motory, indukční zátěže apod.). Před zahájením instalace se bezpečně ujistěte, že zařízení není pod napětím a hlavní vypínač je v poloze "VYPNUTO". Neinstalujte přístroj ke zdrojům nadměrného elektromagnetického rušení. Správnou instalaci přístroje zajistěte dokonale cirkulaci vzduchu tak, aby při trvalém provozu a vyšší okolní teplotě nebyla překročena maximální dovolená pracovní teplota přístroje. Pro instalaci a nastavení použijte šroubovák šířky cca 2 mm. Mějte na paměti, že se jedná o plně elektronický přístroj a podle toho také k montáži přistupujete. Bezproblémová funkce přístroje je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoli známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl, neinstalujte tento přístroj a reklamujte ho u prodejce. Výrobek je možné po ukončení životnosti demontovat, recyklovat, případně uložit na zabezpečenou skládku.

Přístroj je konstruovaný pre pripojenie do 1-fázovej siete AC/DC 12-240 a 230 V alebo 24-480V a musí byť inštalovaný v súlade s predpismi a normami platnými v danej krajine. Inštaláciu, pripojenie, nastavenie a obsluhu môže realizovať len osoba s zodpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou, ktorá sa dokonale oboznámila s týmto návodom a funkciou prístroja. Prístroj obsahuje ochrany proti prepaťovým spíčkám a rušivým impulzom v napájací sieti. Pre správnu funkciu týchto ochrán však musí byť v inštalácii predradená vhodná ochrana vyššieho stupňa (A, B, C) a podľa normy zabezpečené odrušenie spínaných prístrojov (stýkače, motory, indukívne zátáže a pod.). Pred začatím inštalácie sa bezpečne uistite, že zariadenie nie je pod napätím a hlavný vypínač je v polohe "VYPNUTO". Neinštalujte prístroj k zdrojom nadmerného elektromagnetického rušenia. Správnu inštaláciu prístroja zaisťte dokonale cirkuláciu vzduchu tak, aby pri trvalej prevádzke a vyššej okolitej teplote nebola prekročená maximálna dovolená pracovná teplota prístroja. Pre inštaláciu a nastavenie použite skrutkovač šírky cca 2 mm. Majte na pamäti, že sa jedná o plne elektronický prístroj a podľa toho tak k montáži pristupujete. Bezproblémová funkcia prístroja je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel, neinštalujte tento prístroj a reklamujte ho u predajcu. S výrobkom sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektronickým odpadom.

Device is constructed for connection in 1-phase AC/DC 12- 240 V and 230 V or 24-480V main alternating current voltage and must be installed according to norms valid in the state of application. Connection according to the details in this direction. Installation, connection, setting and servicing should be installed by qualified electrician staff only, who has learnt these instruction functions of the device. This device contains protection against overvoltage peaks and disturbances in supply. For correct function of the protection of this device there must be suitable protection of higher degree (A,B,C) installed in front of them. According to standards elimination of disturbances must be ensured. Before installation the main switch must be in position "OFF" and the device should be de-energized. Don't install the device to sources of excessive electro-magnetic interference. By correct installation ensure ideal air circulation so in case of permanent operation and higher ambient temperature the maximal operating temperature of the device is not exceeded. For installation and setting use screw-driver cca 2 mm. The device is fully-electronic - installation should be carried out according to this fact. Non-problematic function depends also on the way of transportation, storing and handling. In case of any signs of destruction, deformation, non-function or missing part, don't install and claim at your seller. After stop using the product it is possible to demount and recycle.

Dispozitivul este constituit pentru racordare la retea de tensiune monofazată AC/DC 12-240 și 230 V sau 24-480V trebuie instalat conform instrucțiunilor și a normelor valabile în țara respectivă. Instalarea, racordarea, exploatarea o poate face doar persoana cu calificare electrotehnică, care a luat la cunoștință modul de utilizare și cunoaște funcțiile dispozitivului. Dispozitivul este prevăzut cu protecție împotriva vârfurilor de suprațensiune și a intreruperilor din rețeaua de alimentare. Pentru asigurarea acestor funcții de protecție trebuie să fie prezente în instalație mijloace de protecție compatibile de nivel înalt (A,B,C) și conform normelor asigurată protecția contra perturbărilor ce pot fi datorate de dispozitive conectate (contactoare, motoare, sarcini inductive). Înainte de montarea dispozitivului vă asigurăm că instalația nu este sub tensiune și interupătorul principal este în poziția „DECONNECTAT” Nu instalați dispozitivul la instalații cu perturbări electromagnetice mari. La instalarea corectă a dispozitivului asigurați o circulație ideală a aerului astfel încât, la o funcționare îndelungată și o temperatură a mediului ambiant mai ridicată să nu se depășească temperatura maximă de lucru a dispozitivului. Pentru instalare folosiți șurubelnița de 2 mm. Aveți în vedere că este vorba de un dispozitiv electronic și la montarea acestuia procedați cu atenție. Funcționarea fără probleme a dispozitivului depinde și de modul în care a fost transportat, depozitat. Dacă descoperiți existența unei deteriorări, deformări, nefuncționare sau lipsa unor părți componente, nu instalați acest dispozitiv și reclamați-l la vânzător. Dispozitivul poate fi demontat după expirarea perioadei de exploatare, reciclat și după caz depozitat în siguranță.

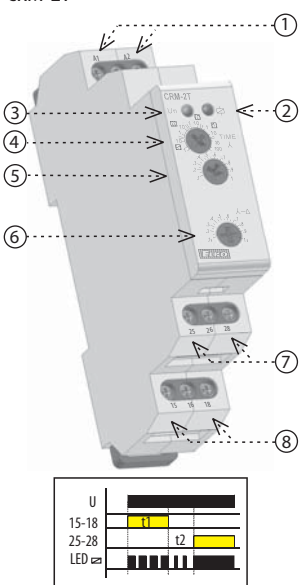
Urządzenie jest przeznaczone dla podłączeń z sieciami 1-fazowymi AC/DC 12-240 i 230 V lub 24-480V i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienia i serwisowanie powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka, który zna funkcjonowanie i parametry techniczne tego urządzenia. Dla właściwej ochrony zaleca się zamontowanie odpowiedniego urządzenia ochronnego na przednim panelu. Przed rozpoczęciem instalacji główny wyłącznik musi być ustawiony w pozycji „SWITCH OFF” oraz urządzenie musi być wyłączone z prądu. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu innych urządzeń wysyłających fale elektromagnetyczne. Dla właściwej instalacji urządzenia potrzebne są odpowiednie warunki dotyczące temperatury otoczenia. Należy użyć śrubokrętu 2mm dla skonfigurowania parametrów urządzenia. Urządzenie jest w pełni elektroniczne - instalacja powinna zakończyć się sukcesem w wyniku postępowania zgodnie z tą instrukcją obsługi. Bezproblemowość użytkowania urządzenia wynika również z warunków transportu, składowania oraz sposobu obchodzenia się z nim. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad bądź usterek, braku elementów lub zmieszkańca prosimy nie instalować urządzenia tylko skontaktować się ze sprzedawcą. Produkt może być po czasie roboczym ponownie przetwarzany.

Az eszköz egyfázisú egyenfeszültségű, vagy váltakozó feszültségű (AC/DC 12-240 V and 230 V or 24-480V) hálózaton történő felhasználásra készült, felhasználásakor figyelembe kell venni az adott ország ide vonatkozó szabványait. A jelen útmutatóban található műveleteket (felszerelés, bekötés, beállítás, üzembé helyezés) csak megfelelően képzett szakember végezheti, aki áttanulmányozta az útmutatót és tisztában van a készülék működésével. Az eszköz megfelelő védelme érdekében bizonyos részek előlappal védendők. A szerelés megkezdése előtt a főkapcsolónak "KI" állásban kell lennie, az eszközt pedig feszültségmentesnek. Ne telepítsük az eszközt elektromágneses tölterhelte környezetbe. A helyes működés érdekében megfelelő légáramlást kell biztosítani. Az üzemi hőmérséklet kell biztosítani. A megadott működési hőmérséklet határértékét, még megnövekedett külső hőmérséklet, vagy folytonos üzem esetén sem. A szereléshez és beállításához kb 2 mm-es csavarhúzózt használjunk. Az eszköz teljesen elektronikus - a szerelésnél ezt figyelembe kell venni. A hibátlan működésnek ügyszintén feltétele a megfelelő szállítási raktaorozás és kezelés. Bármely sérülésre, hibás működésre utaló nyom, vagy hiányzó alkatrész esetén kérjük ne helyezze üzembé a készüléket, hanem jelezze ezt az eladónál. Az élettartam leteltével a termék újrahasznosítható, vagy védett hulladékgyűjtőben elhelyezendő.

Изделие произведено для подключения к 1-фазной цепи переменного напряжения AC/DC 12-240 и 230 V или 24-480V. Монтаж изделия должен быть произведен с учетом инструкций и нормативов данной страны. Монтаж, подключение, и настройку должен проводить специалист с соответствующей электротехнической квалификацией, который пристально изучил эту инструкцию применения и функции изделия. Автомат оснащен защитой от перегрузок и посторонних импульсов в подключенной цепи. Для правильного функционирования этих охран при монтаже дополнительно необходима охрана более высокого уровня (A, B, C) и нормативно обеспеченная защита от помех коммутирующихся устройств (контакты, моторы, индуктивные нагрузки и т.п.). Перед монтажом необходимо проверить не находится ли устанавливаемое оборудование под напряжением, а основной выключатель должен находится в положении "Выкл." Не устанавливайте реле возле устройств с элктромагнитным излучением. Для правильной работы изделие необходимо обеспечить нормальной циркуляцией воздуха таким образом, чтобы при его длительной эксплуатации и повышении внешней температуры не была превышена допустимая рабочая температура. При установке и настройке изделия используйте отвертку шириной до 2 мм.м. его монтажа и настройкам приступайте соответственно. Монтаж должен производиться, учитывая, что речь идет о полностью электронном устройстве. Нормальное функционирование изделия также зависит от способа транспортировки, складирования и обращения с изделием. Если обнаружите признаки повреждения, деформации, неисправности или отсутствующую деталь - не устанавливайте это изделие, а пошлите на рекламацию продаву. С изделием по окончании его срока использования необходимо поступать как с электронными отходами.

Popis přístroje / Popis prístroja / Description / Descriere / Opis / Termék leírás / Описание устройства

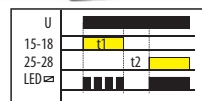
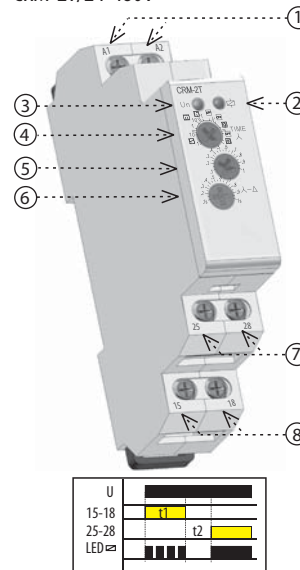
CRM-2T

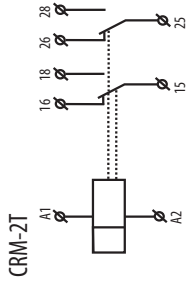


- ① Svorky napájacieho napätia
Svorky napájacieho napätia
Supply terminals
Terminele pentru alimentare
Zácski zasilania
Tápfesz. csatlakozók
Клеммы подачи напряжения
- ③ Indikace napájacieho napätia
Indikácia napájacieho napätia
Supply indication
Indicare releu alimentat
Sgnalizacija zasilania
Tápfesz. kijelzés
Индикация подачи питания
- ⑤ Jemné nastavení času t1
Jemné nastavenie času t1
Fine time setting t1
Selectarea fină a domeniului de timp t1
Delikatne nastawienie czasu t1
Finom időbeállítás t1
Тонкая настройка времени t1
- ⑦ Výstupní kontakty
Výstupné kontakty
Output contact
Contacte de ieșire
Zestyki wyjściowe
Kimeneti csatlakozók
Выводные контакты

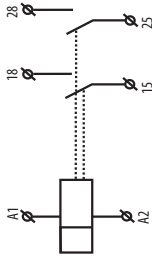
- ② Indikace výstupu-multifunkční LED
Indikácia výstupu-multifunkčná LED
Output indication-multifunction LED
Indicare releu ieșire activ LED roșu multifuncțional
Sgnalizacija wyjścia
Kimenet jelzése-multif. LED
Индикация выхода мультифункциональный
- ④ Hrubé nastavení času t1
Hrubé nastavenie času t1
Rough time setting t1
Selectarea brută a domeniului de timp t1
Grube nastawienie czasu t1
Durva időbeállítás t1
Грубая настройка времени t1
- ⑥ Jemné nastavení času t2
Jemné nastavenie času t2
Fine time setting t2
Selectarea fină a domeniilor
Delikatne nastawienie czasu t2
Finom időbeállítás t2
Тонкая настройка времени t2
- ⑧ Výstupní kontakty
Výstupné kontakty
Output contact
Contacte de ieșire
Zestyki wyjściowe
Kimeneti csatlakozók
Выводные контакты

CRM-2T/24-480V





CRM-2T/24-480V



Technické parametre	Technical parameters	Technische Parameter	Dane techniczne	Műszaki paraméterek	Исчисленные параметры	CRM-2T	CRM-2T/24-480V
Počet funkcií:	Number of functions:	Număr de funcții:	Ilość funkcji:	Funkciók száma:	Кол-во функций:	1	1
Napájacie svorky:	Supply terminals:	Terminalile pentru alimentare:	Zásllanie:	Tápfeszültség csatlakozók:	Клеммы питания:	A1 - A2	A1 - A2
Napájacie napätie:	Supply voltage:	Tensiunea de alimentare:	Napájacie zasllanie:	Tápfeszültség:	Напряжение питания:	AC/DC 12-240V/AC 50-60Hz	AC/DC 24 - 480V/AC 50 - 60 Hz
Príkon:	Consumption:	Consum:	Znamennomy robór mocy:	Teljesítményfelvétel:	Мощность:	AC 0.3-3VA/DC 0.5-1.7W	макс.1VA/DC макс.0.6W
Napájacie napätie:	Supply voltage:	Tensiunea de alimentare:	Znamennomy robór mocy:	Teljesítményfelvétel:	Мощность:	AC 230V / 50 - 60Hz	AC 230V / 50 - 60 Hz
Príkon:	Consumption:	Consum:	Tolerancia napájacieho napätia:	Tolerancia napájacieho napätia:	Допуск напряжения питания:	AC макс. 12 W / 1.9 W	AC макс. 12 W / 1.9 W
Indikacia napájacieho napätia:	Supply voltage indication:	Indicarea tensiunii de alimentare:	Signalizacia napájacieho napätia:	Tápfeszültség kijelzés:	Индикация питания:	zelená / green LED	zelená / green LED
Časové rozsahy:	Time ranges:	Domeniu de timp:	Signalizacia napájacieho napätia:	Indicarea tensiunii de alimentare:	Индикация питания:	t1: 0.1 s - t2: 0.025 s - 1 s	t1: 0.1 s - t2: 0.025 s - 1 s
Nastavení času:	Time setting:	Selectarea domeniului de timp:	Nastavenie času:	Időbeállítás:	Регулировка времени:	otobčunými prepínačmi a potenciometrom / rotary switch and potentiometer	otobčunými prepínačmi a potenciometrom / rotary switch and potentiometer
Časová odchylka:	Time deviation:	Abaterarea orară:	Dokladnosť časovača:	Idő pontosság:	Отклонение времени:	5 % - pri mechanickém nastavení / mechanical setting	5 % - при механическом nastavení / mechanical setting
Presnosť opakovaní:	Repeat accuracy:	Sensibilitatea repetițiilor:	Rozbrehnosť rozvložení:	Ismétlési pontosság:	Точность повторения:	0.2 % - stabilita nastaveného hodnoty / set value stability	0.2 % - stabilita nastaveného hodnoty / set value stability
Teplotní součinitele:	Temperature coefficient:	Coefficient de temperatură:	Współczynnik temperatury:	Hőmérséklet függés:	Темп. коэффициент:	0.01 % / °C, vztahná hodnota.at = 20 °C	0.01 % / °C, vztahná hodnota.at = 20 °C
Výstup:	Output:	ieșire:	Wysięcie:	Kimenet:	Выход:		
Počet kontaktů:	Number of contacts:	Număr de contacte:	Ilość styków:	Kontaktuok száma:	Количество контактов:	2x prepínač / changeover (AgNi)	2x prepínač / changeover (AgNi)
Jmenovitý proud:	Rated current:	Intensitate:	Obecdná nosná proudová síla:	Névleges áram:	Номинальный ток:	16 A / AC	8 A / AC
Spínaný výkon:	Switching capacity:	Deputare:	Znamennomy robór mocy:	Megszaki teljesítség:	Мощность замыкания:	4000VA / AC1, 384W / DC	2000VA / AC1
Spíkový proud:	Inrush current:	Curentul de vârf:	Preráženie:	Túláram:	Пиковый ток:	30 A / <3 s	x
Spínané napätie:	Switching voltage:	Tensiunea de cuplare:	Maks. napájacie napätie:	Kapcsolási feszültség:	Напряжение замыкания:	250V AC1 / 24V DC	макс. 250V
Indikacia výstupu:	Output indication:	Indicarea relei ieșire active:	Signalizacia výstupu:	Kimenet jelzés:	Индикация выхода:	multifunkční červená / multifunction red LED	multifunkční červená / multifunction red LED
Mechanická životnosť:	Mechanical life:	Durata de viață mecanică:	Mechanická životnosť:	Mechanikai élettartam:	Механическая живучесть:	3x10 ⁶	3x10 ⁶
Elektrická životnosť (AC):	Electrical life (AC):	Durata de viață electrică (AC):	Trvalosť životnosti (AC):	Elektronikus élettartam (AC):	Эл. живучесть (AC):	1x10 ⁶	1x10 ⁶
Dalšie údaje:	Other information:	Alte informații:	Napájacie napätie:	Egyéb információk:	Другие параметры:		
Pracovní teplota:	Operating temperature:	Temperatura de funcționare:	Temperatura pracy:	Működési hőmérséklet:	Рабочая температура:	-20...+55 °C	-20...+55 °C
Skladovací teplota:	Storage temperature:	Temperatura de depozitare:	Temperatura skladowania:	Tárolási hőmérséklet:	Складская температура:	-30...+70 °C	-30...+70 °C
Elektrická pevnost:	Electrical strength:	Tensiunea maximă:	Napájacie izoláci:	Elektromos szilárdság:	Электрическая прочность:	4kV (napájacie - výstup) / (supply - output)	4kV (napájacie - výstup) / (supply - output)
Pracovní poloha:	Operating position:	Montaj / funcționare:	Poloha / funcționare:	Bepipelési helyzet:	Рабочее положение:	libovolná / any	libovolná / any
Upevnění:	Mounting:	Upevnění:	Montáž / síťová DIN:	Szerelés / DIN sínre:	Крепление:	DIN lista / rail EN 60715	DIN lista / rail EN 60715
Krytí:	Protection degree:	Grad de protecție:	Stopecni ochrany obvodu:	Védettség:	Защита:	IP40 z čelního panelu / from front panel, IP20 svorky / terminals	IP40 z čelního panelu / from front panel, IP20 svorky / terminals
Kategória prepáta:	Overvoltage category:	Categoria supratensiune:	Kategória přepětí:	Túltesztés kategória:	Категория переключения:	III.	III.
Stupeň znečištění:	Pollution degree:	Grad de poluare:	Stopecni znečištění:	Szennyezettség fok:	Степень загрязнения:	2	2
Průřez pripojovacích vodičů (mm²):	Max. cable size (mm²):	Sect. max. a conductorului (mm²):	Max. přeztek kábla (mm²):	Maks. vezeték méret (mm²):	Сечение проводков (mm²):	макс. 2x 2.5; 1x4	макс. 2x 2.5; 1x4
Rozměr:	Dimensions:	Dimensiuni:	Wymary:	Méretek:	Размер:	90 x 17.6 x 64 mm	90 x 17.6 x 64 mm
Hmotnost:	Weight:	Masa (g):	Waga:	Tömeg:	Вес:	72 g	72 g
Souvislé normy:	Standards:	Standarde de calitate:		Szabványok:	Сопоставляющие нормы:	EN 61812-1, EN 61010-1	EN 61812-1, EN 61010-1

CRM-2T

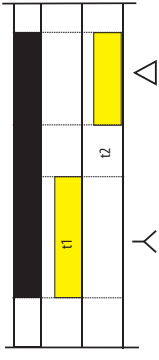
Druh zátěže	Type of load	AC1	AC2	AC3	ACSa nekompenzované / uncompensated	ACSb	ACSa kompenzované / compensated	ACSb	ACSa	ACSb	ACSa	ACSb
mat.kontakt/mat. contacts AgNi, kontakt/contact 16A	250V / 16A	AC1	AC2	AC3	230V / 3A (60VA)	800W	x	250V / 3A	DC3	DC5	24V / 16A	250V / 10A
Druh zátěže	Type of load	AC13	AC14	AC15	AC15	24V / 6A	24V / 6A	24V / 4A	DC1	DC3	24V / 16A	24V / 2A
mat.kontakt/mat. contacts AgNi, kontakt/contact 16A	250V / 6A	AC1	AC2	AC3	230V / 1.5A (345VA)	300W	x	250V / 1A	DC1	DC3	24V / 8A	24V / 2A

CRM-2T/24-480V

Druh zátěže	Type of load	AC1	AC2	AC3	ACSa nekompenzované / uncompensated	ACSb	ACSa kompenzované / compensated	ACSb	ACSa	ACSb	ACSa	ACSb
mat.kontakt/mat. contacts AgNi, kontakt/contact 8A	250V / 8A	AC1	AC2	AC3	230V / 1.5A (345VA)	300W	x	250V / 1A	DC1	DC3	24V / 8A	24V / 2A
Druh zátěže	Type of load	AC13	AC14	AC15	AC15	24V / 6A	24V / 6A	24V / 4A	DC1	DC3	24V / 16A	24V / 2A
mat.kontakt/mat. contacts AgNi, kontakt/contact 8A	250V / 8A	AC1	AC2	AC3	230V / 1.5A (345VA)	300W	x	250V / 1A	DC1	DC3	24V / 8A	24V / 2A

Funkce / Funksie / Function / Funcție / Функція / Описание функции

Zpředený rozběh hvězda/trojúhelník
Delay ON star / delta
Задержка запуска звезда/ треугольник



CRM-2T

- (CZ) - určeno pro zpožděný rozběh motorů hvězda/trojúhelník
- čas t1 (hvězda):
 - 12-240V- nastavitelný čas od 0.1 s do 100 dní - je rozdělen do 10-ti rozsahů
 - hrubé nastavení časových rozsahů se provádí otočným prepínačem
 - čas t2 (prodleva) mezi \wedge / Δ :
 - časový rozsah 0.1 s - 1 s
 - jemné nastavení času se provádí potenciometrem
 - napájecí napětí: AC 230 V, AC/DC 12-240V
 - výstupní kontakt: 2x prepínací 16 A
 - stav výstupu indikuje multifunkční červená LED
 - v provedení 1-MODUL, upevnění na DIN lištu

- (SK) - určené pre oneskorený rozběh motorov hviezda/trojuholník
- čas t1 (hviezda) - nastaviteľný čas od 0.1 s do 100 dní - je rozdelený do 10-tich rozsahov
 - hrubé nastavenie čas. rozsahov sa prevádza otočnými prepínačmi
 - čas t2 (oneskorenie) medzi \wedge / Δ :
 - časový rozsah 0.1 s - 1 s
 - jemné nastavenie času sa prevádza potenciometrom
 - napájacie napätie: AC 230 V, AC/DC 12-240V
 - výstupný kontakt: 2x prepínací 16 A
 - stav výstupu indikuje multifunkčná červená LED
 - 1-MODUL, upevnenie na lištu DIN

- (EN) - designated of delay On of motors star/delta
- time t1 (star) - time scale 0.1 s - 100 days - divided into 10 time ranges
 - rough time setting by rotary switch
 - time t2 (delay) between \wedge / Δ :
 - time range 0.1 s - 1 s
 - fine time setting by potentiometer
 - supply voltage: AC 230 V, AC/DC 12-240V
 - output contact: 2 x changeover 16 A
 - output indication: multifunction red LED
 - 1-MODULE, DIN rail mounting

- (RO) - destinat întârzierii motoarelor stea/triunghi
- timpul t1 (triunghi): - domeniul de timp 0.1 s - 100 zile divizat în 10 domenii de timp
 - selectarea brută a domeniilor de timp prin comutator rotativ
 - timpul t2 (delay) între \wedge / Δ :
 - domeniul de timp 0.1 s - 1 s
 - selectarea fină a domeniilor de timp printr-un comutator potențiomtric
 - tensiunea de alimentare: AC 230 V, AC/DC 12 - 240 V
 - contacte de ieșire: 2 x contact comutator 16 A
 - indicarea releu ieșire activ: LED roșu multifuncțional
 - design uni-modular, cu montaj pe sina DIN

- (PL) - 1 funkcja czasowa: opóźniony rozruch gwiazda/trójkąt
- czas t1 (gwiazda) - skala czasu 0.1 s - 100 dni - 10 zakresów czasowych
 - grube nastawianie czasu przy pomocy przełącznika obrotowego
 - czas t2 (opóźnienie) \wedge / Δ :
 - zakresy czasowe 0.1 s - 1 s
 - delikatne nastawianie czasu przy pomocy potencjometru
 - Napięcie zasilania: AC 230 V, AC/DC 12-240V
 - Zestyki wyjściowe: 2x przełączny 16 A
 - Sygnalizacja wyjścia: wielofunkcyjna czerwona LED
 - wykonanie 1-MODUŁ, mocowanie do szyn DIN

- (HU) - motorok indításánál csillag/delta időzítésre szolgál
- t1 idő (csillag) - időzítés 0.1 s - 100 nap 10 tartományban
 - durva időbeállítás forgókapcsolóval
 - t2 idő (delta) \wedge / Δ :
 - időtartomány 0.1 s - 1 s
 - finom beállítás potencióméterrel
 - tápfeszültség: AC 230 V, AC/DC 12-240V
 - kimenet: 2 x váltóérintkező 16 A
 - kimenet jelzése: multifunkciós piros LED
 - 1-MODUL, DIN sínre szerelhető

- (RU) - для задержки запуска двигателей звезда/треугольник
- время t1 (звезда) - настраив. время от 0.1 с до 100 дней разделено на 10 диапазонов
 - грубая настройка времени проводится поворотным переключателем
 - время t2 (задержка) между \wedge / Δ :
 - врем. диапазон 0.1 с - 1 с
 - точная настройка времени проводится потенциометром
 - напряжение питания: AC 230 V, AC/DC 12-240V
 - выходной контакт: 2x переключающий 16 А
 - состояние выхода указывает мультифункцион. красный LED
 - в исполнении 1-МОДУЛЬ, крепление на DIN рейку

CRM-2T/24-480V

- (CZ) - určeno pro zpožděný rozběh motorů hvězda/trojúhelník
- čas t1 (hvězda) - nastavitelný čas od 0.1 s do 1 hod je rozdělen do 5-ti rozsahů
 - hrubé nastavení časových rozsahů se provádí otočným prepínačem
 - jemné nastavení času se provádí potenciometrem
 - čas t2 (prodleva) mezi \wedge / Δ :
 - časový rozsah 0.025 s ... 1 s
 - nastavení času se provádí potenciometrem
 - napájecí napětí: AC/DC 24-480V V
 - výstupní kontakt: 2x spínací 8A
 - stav výstupu indikuje multifunkční červená LED
 - v provedení 1-MODUL, upevnění na DIN lištu

- (SK) - určený pre oneskorený rozběh motoru hviezda/trojuholník
- čas t1 (hviezda) - nastaviteľný čas od 0.1 s do 1 hod je rozdelený do 5-tich rozsahov
 - hrubé nastavenie časových rozsahov sa prevádza otočným prepínačom
 - jemné nastavenie času sa prevádza potenciometrom
 - čas t2 (oneskorenie) medzi \wedge / Δ :
 - časový rozsah 0.025 s ... 1 s
 - nastavenie času sa prevádza potenciometrom
 - napájacie napätie: AC/DC 24-480V
 - výstupný kontakt: 2x spínací 8A
 - stav výstupu indikuje multifunkčná červená LED
 - v provedení 1-MODUL, upevnenie na DIN lištu

- (EN) - designated for delayed activation of motors asterisk/triangle
- time t1 (asterisk) - programmable time from 0.1s up to 1 hr., divided into 5 ranges
 - time range gross setting is performed using a turn switch
 - fine time setting is performed using a potentiometer
 - time t2 (delay) between \wedge / Δ :
 - time range 0.025 sec ... 1 sec
 - time is set by using by potentiometer
 - supply voltage: AC/DC 24-480 V
 - output contact: 2x switching 8A
 - output status indicated by multi-functional red LED
 - 1-MODULE design, attached to DIN rail

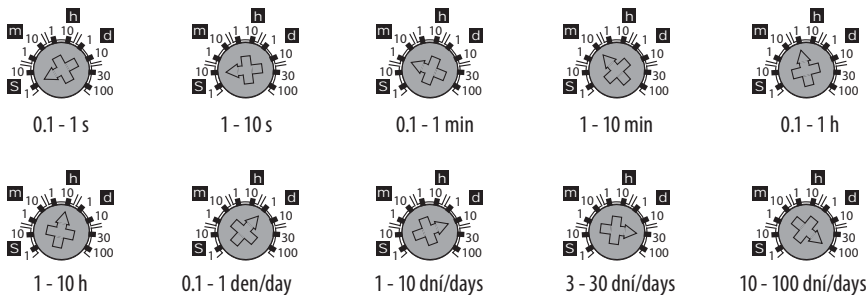
- (RO) - proiectat pentru activarea întârziată a motoarelor stea/triunghi
- timp t1 (stea) - programabil între 0.1-1 ore, divizat în 5 intervale
 - intervalul de timp grosier este realizat prin utilizarea unui comutator rotativ
 - reglajul fin al timpului este realizat cu ajutorul unui potențiomteru
 - timp t2 (întârzierea) între \wedge / Δ :
 - interval de timp: 0.025sec ... 1sec
 - selectarea fină a domeniilor de timp printr-un comutator potențiomtric
 - V tensiune de alimentare: AC/DC 24-480 V
 - contacte ieșire: 2x comutare 8A
 - statusul de ieșire indicat de LED-ul roșu, multi-funcțional
 - design uni-modular, cu montaj pe sina DIN

- (PL) - przeznaczony do opóźnionego startu silników gwiazda/trójkąt
- czas t1 (gwiazda) - ustawialny czas od 0.1 s do 1 godz. podzielony jest do 5 zakresów
 - ustawienie zakresu czasu - przełącznikiem obrotowym
 - ustawienie czasu - potencjometrem
 - czas t2 (opóźnienie) pomiędzy \wedge / Δ :
 - zakres czasu 0.025 s ... 1 s
 - ustawialny czas przy pomocy potencjometru
 - napięcie zasilania: AC/DC 24-480 V
 - wyjście: 2x zwierne 8A
 - stan wyjścia sygnalizuje wielofunkcyjna czerwona dioda LED
 - wykonanie 1-MODUŁ, mocowanie do szyn DIN

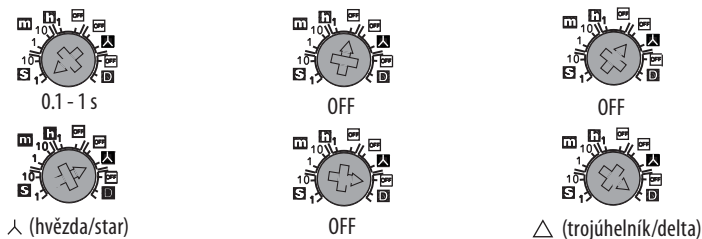
- (HU) - motorok csillag/delta üzemmódjának késleltetett átkapcsolásához
- "t1" idő (csillag) - 0,1mp .. 1 óra között állítható, 5 tartományban
 - durva időbeállítás forgókapcsolóval
 - finom időbeállítás potencióméterrel
 - "t2" idő (delta) \wedge / Δ :
 - időtartam: 0.025mp .. 1mp
 - beállítás potencióméterrel
 - tápfeszültség: AC/DC 24-480V
 - kimeneti kontaktus: 2xNO 8A
 - kimenet jelzése: multifunkciós piros LED
 - 1-MODUL széles, DIN sínre rögzíthető

- (RU) - предусмотрен для задержки запуска двигателей звезда/треугольник
- время t1 (звезда) - настраиваемое время от 0.1 сек до 1 часа разделено на 5 диапазонов
 - грубая настройка времени проводится поворотным переключателем
 - точная настройка времени проводится потенциометром
 - время t2 (задержка) между \wedge / Δ :
 - диапазон времени 0.025 с ... 1сек
 - настройка времени проводится потенциометром
 - напряжение питания AC/DC 24-480 V
 - выходной контакт: 2x переключающий 8А
 - состояние выхода указывает мультифункцион. красный LED
 - в исполнении 1-модуль, крепление на DIN рейку

CRM-2T

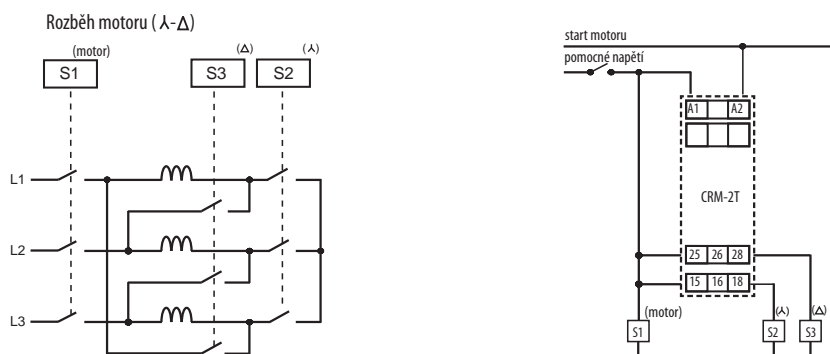


CRM-2T/24-480V



Zapojení / Zapojenie / Connection / Conexiune / Podłączenie / Bekötés / Подключение

CRM-2T



CRM-2T/24-480V

